

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 298



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 55

4 octombrie 2012

Număr de referință	Cuprins	Pagina
--------------------	---------	--------

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2012/C 298/01	Rata de schimb a monedei euro	1
2012/C 298/02	Comunicarea Comisiei privind cantitatea disponibilă, pentru primul semestru al anului 2013, pentru anumite produse din sectorul laptelui și produselor lactate în cadrul anumitor contingente deschise de Uniune	2

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2012/C 298/03	Actualizarea sumelor de referință pentru trecerea frontierelor externe, menționate la articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul frontierelor Schengen) (JO C 247, 13.10.2006, p. 19; JO C 153, 6.7.2007, p. 22; JO C 182, 4.8.2007, p. 18; JO C 57, 1.3.2008, p. 38; JO C 134, 31.5.2008, p. 19; JO C 37, 14.2.2009, p. 8; JO C 35, 12.2.2010, p. 7; JO C 304, 10.11.2010, p. 5; JO C 24, 26.1.2011, p. 6; JO C 157, 27.5.2011, p. 8; JO C 203, 9.7.2011, p. 16; JO C 11, 13.1.2012, p. 13; JO C 72, 10.3.2012, p. 44; JO C 199, 7.7.2012, p. 8)	3
---------------	---	---

RO

Preț:
3 EUR

(continuare în pagina următoare)

2012/C 298/04	Actualizarea listei permiselor de ședere menționate la articolul 2 punctul 15 din Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul frontierelor Schengen) (JO C 247, 13.10.2006, p. 1; JO C 153, 6.7.2007, p. 5; JO C 192, 18.8.2007, p. 11; JO C 271, 14.11.2007, p. 14; JO C 57, 1.3.2008, p. 31; JO C 134, 31.5.2008, p. 14; JO C 207, 14.8.2008, p. 12; JO C 331, 21.12.2008, p. 13; JO C 3, 8.1.2009, p. 5; JO C 64, 19.3.2009, p. 15; JO C 198, 22.8.2009, p. 9; JO C 239, 6.10.2009, p. 2; JO C 298, 8.12.2009, p. 15; JO C 308, 18.12.2009, p. 20; JO C 35, 12.2.2010, p. 5; JO C 82, 30.3.2010, p. 26; JO C 103, 22.4.2010, p. 8; JO C 108, 7.4.2011, p. 6; JO C 157, 27.5.2011, p. 5; JO C 201, 8.7.2011, p. 1; JO C 216, 22.7.2011, p. 26; JO C 283, 27.9.2011, p. 7; JO C 199, 7.7.2012, p. 5; JO C 214, 20.7.2012, p. 7)	4
2012/C 298/05	Comunicarea Comisiei în temeiul articolului 17 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate – Invitație de participare la licitație pentru operarea de servicii aeriene regulate în conformitate cu obligațiile de serviciu public	9

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

3 octombrie 2012

(2012/C 298/01)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,2904	AUD	dolar australian	1,2625
JPY	yen japonez	101,10	CAD	dolar canadian	1,2727
DKK	coroana daneză	7,4566	HKD	dolar Hong Kong	10,0073
GBP	lira sterlină	0,80085	NZD	dolar neozeelandez	1,5709
SEK	coroana suedeză	8,6090	SGD	dolar Singapore	1,5896
CHF	franc elvețian	1,2104	KRW	won sud-coreean	1 437,89
ISK	coroana islandeză		ZAR	rand sud-african	10,8852
NOK	coroana norvegiană	7,4115	CNY	yuan renminbi chinezesc	8,1707
BGN	leva bulgărească	1,9558	HRK	kuna croată	7,4625
CZK	coroana cehă	25,033	IDR	rupia indoneziană	12 374,75
HUF	forint maghiar	286,15	MYR	ringgit Malaiezia	3,9499
LTL	litas lituanian	3,4528	PHP	peso Filipine	53,630
LVL	lats leton	0,6961	RUB	rubla rusească	40,1770
PLN	zlot polonez	4,0909	THB	baht thailandez	39,564
RON	leu românesc nou	4,5337	BRL	real brazilian	2,6148
TRY	lira turcească	2,3127	MXN	peso mexican	16,5952
			INR	rupie indiană	67,4430

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

Comunicarea Comisiei privind cantitatea disponibilă, pentru primul semestru al anului 2013, pentru anumite produse din sectorul laptelui și produselor lactate în cadrul anumitor contingente deschise de Uniune

(2012/C 298/02)

Licențele de import care au fost alocate pentru al doilea semestru al anului 2012 în cadrul anumitor contingente menționate în Regulamentul (CE) nr. 2535/2001 ⁽¹⁾ nu acopereau întreaga cantitate disponibilă în cadrul respectivelor contingente. Cantitățile rămase sunt stipulate în anexă. Ele vor fi disponibile începând de la 1 ianuarie, până la 30 iunie 2013.

⁽¹⁾ JO L 341, 22.12.2001, p. 29.

ANEXĂ

Produse originare din oricare țară terță	
Număr contingent	Cantitate (kg)
09.4590	68 537 000
09.4599	11 360 000
09.4591	5 360 000
09.4592	18 438 000
09.4593	5 413 000
09.4594	20 007 000
09.4595	12 027 750
09.4596	17 791 000
Produse originare din Elveția	
Număr contingent	Cantitate (kg)
09.4155	1 700 000
Produse originare din Islanda	
Număr contingent	Cantitate (kg)
09.4205	175 000
09.4206	190 000

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

Actualizarea sumelor de referință pentru trecerea frontierelor externe, menționate la articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul frontierelor Schengen) (JO C 247, 13.10.2006, p. 19; JO C 153, 6.7.2007, p. 22; JO C 182, 4.8.2007, p. 18; JO C 57, 1.3.2008, p. 38; JO C 134, 31.5.2008, p. 19; JO C 37, 14.2.2009, p. 8; JO C 35, 12.2.2010, p. 7; JO C 304, 10.11.2010, p. 5; JO C 24, 26.1.2011, p. 6; JO C 157, 27.5.2011, p. 8; JO C 203, 9.7.2011, p. 16; JO C 11, 13.1.2012, p. 13; JO C 72, 10.3.2012, p. 44; JO C 199, 7.7.2012, p. 8)

(2012/C 298/03)

Publicarea sumelor de referință pentru trecerea frontierelor externe, menționate la articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 martie 2006 de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul frontierelor Schengen) ⁽¹⁾, are la bază informațiile comunicate Comisiei de către statele membre în conformitate cu articolul 34 din Codul frontierelor Schengen.

În afară de publicarea în Jurnalul Oficial, o actualizare lunară este disponibilă pe site-ul Direcției Generale Afaceri Interne.

LETONIA

Informații care înlocuiesc informațiile publicate în JO C 247, 13.10.2006

În conformitate cu Legea privind imigrarea, pentru a putea intra și sta pe teritoriul Republicii Letonia, un străin trebuie să facă dovada că dispune de mijlocele de subzistență necesare.

Suma necesară este de minimum 10 LVL pe zi de ședere.

În cazul în care se indică, în baza de date electronică pentru invitații sau în formularul „*Ielūgums vīzas pieprasīšanai*/Invitație în baza căreia se solicită acordarea unei vize”, elaborat de Biroul pentru Cetățenie și Afaceri în materie de Migrație, faptul că gazda va acoperi cheltuielile legate de intrarea și șederea străinului în Letonia, acesta din urmă nu trebuie să prezinte documente care să ateste disponibilitatea mijloacelor de subzistență necesare.

Dacă este necesar, un străin trebuie să demonstreze că dispune de resurse financiare suficiente pentru a acoperi costurile cazării prevăzute și/sau, în cazul în care călătorește cu un vehicul privat, de resurse financiare suficiente pentru cumpărarea combustibilului necesar pe durata întregii călătorii.

⁽¹⁾ JO L 105, 13.4.2006, p. 1.

Actualizarea listei permiselor de ședere menționate la articolul 2 punctul 15 din Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul frontierelor Schengen) (JO C 247, 13.10.2006, p. 1; JO C 153, 6.7.2007, p. 5; JO C 192, 18.8.2007, p. 11; JO C 271, 14.11.2007, p. 14; JO C 57, 1.3.2008, p. 31; JO C 134, 31.5.2008, p. 14; JO C 207, 14.8.2008, p. 12; JO C 331, 21.12.2008, p. 13; JO C 3, 8.1.2009, p. 5; JO C 64, 19.3.2009, p. 15; JO C 198, 22.8.2009, p. 9; JO C 239, 6.10.2009, p. 2; JO C 298, 8.12.2009, p. 15; JO C 308, 18.12.2009, p. 20; JO C 35, 12.2.2010, p. 5; JO C 82, 30.3.2010, p. 26; JO C 103, 22.4.2010, p. 8; JO C 108, 7.4.2011, p. 6; JO C 157, 27.5.2011, p. 5; JO C 201, 8.7.2011, p. 1; JO C 216, 22.7.2011, p. 26; JO C 283, 27.9.2011, p. 7; JO C 199, 7.7.2012, p. 5; JO C 214, 20.7.2012, p. 7)

(2012/C 298/04)

Publicarea listei permiselor de ședere menționate la articolul 2 punctul 15 din Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 martie 2006 de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul frontierelor Schengen) ⁽¹⁾ are la bază informațiile comunicate Comisiei de către statele membre în conformitate cu articolul 34 din Codul frontierelor Schengen.

În afară de publicarea în Jurnalul Oficial, o actualizare lunară este disponibilă pe site-ul Direcției Generale Afaceri Interne.

BELGIA

Înlocuirea listei publicate în JO C 201, 8.7.2011

1. Permise de ședere eliberate conform modelului uniform

— Carte A: Certificat d'inscription au registre des étrangers – séjour temporaire

A kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister – tijdelijk verblijf

A Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister – Vorübergehender Aufenthalt

(Carte A: certificat de înscriere în registrul pentru străini – ședere temporară: aceasta este o carte electronică, eliberată începând cu 2007, care înlocuiește certificatul alb de înscriere în registrul pentru străini. Tipul șederii: temporară. Cartea în sine are aceeași perioadă de valabilitate ca și șederea permisă.)

— Carte B: Certificat d'inscription au registre des étrangers

B kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

B Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister

(Carte B: certificat de înscriere în registrul pentru străini – ședere permanentă. Aceasta este o carte electronică, eliberată începând cu 2007, care înlocuiește certificatul alb de înscriere în registrul pentru străini. Tipul șederii: permanentă. Cartea în sine are o perioadă de valabilitate de 5 ani.)

— Carte C: Carte d'identité d'étranger

C kaart: Identiteitskaart voor vreemdelingen

C Karte: Personalausweis für Ausländer

(Carte C: carte de identitate pentru străini: aceasta este o carte electronică, eliberată începând cu 2007, care înlocuiește cartea galbenă de identitate pentru străini. Tipul șederii: permanentă. Cartea în sine are o perioadă de valabilitate de 5 ani.)

— Carte D: Permis de séjour de résident longue durée – CE

D kaart: EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen

D Karte: Langfristige Aufenthaltsberechtigung – EG

⁽¹⁾ JO L 105, 13.4.2006, p. 1.

(Carte D: permis de ședere CE al rezidentului pe termen lung, eliberat în conformitate cu Directiva 2003/109/CE privind statutul resortisanților țărilor terțe care sunt rezidenți pe termen lung. Aceasta este o carte electronică. Tipul șederii: permanentă. Cartea are o perioadă de valabilitate de 5 ani.)

- Carte H: Carte bleue européenne

H kaart: Europese blauwe kaart

H Karte: Blaue Karte EU

(Carte H, Cartea Albastră a UE, eliberată în conformitate cu articolul 7 din Directiva 2009/50/CE privind condițiile de intrare și de ședere a resortisanților din țările terțe pentru ocuparea unor locuri de muncă înalt calificate. Aceasta este o carte electronică. Tipul șederii: durată limitată. Cartea în sine este valabilă 13 luni în cursul primilor doi ani, după care are o durată de valabilitate de 3 ani.)

2. Toate celelalte documente eliberate resortisanților țărilor terțe care au o valoare echivalentă cu cea a unui permis de ședere

- Carte F: Carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F kaart: Verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F Karte: Aufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(Carte F: carte de ședere pentru un membru de familie al unui cetățean al Uniunii, eliberată în conformitate cu articolul 10 din Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora. Aceasta este o carte electronică. Tipul șederii: permanentă. Cartea în sine are o perioadă de valabilitate de 5 ani.)

- Carte F+: Carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F+ kaart: Duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F+ Karte: Daueraufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(Carte F+: carte de ședere permanentă pentru un membru de familie al unui cetățean al Uniunii, eliberată în conformitate cu articolul 10 din Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora. Tipul șederii: permanentă. Cartea în sine are o perioadă de valabilitate de 5 ani.)

- Certificat d'inscription au registre des étrangers

Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

Bescheinigung der Eintragung im Ausländer-register

[Certificat de înscriere în registrul pentru străini (pe suport de hârtie): carte albă care nu se mai eliberează, dar care rămâne valabilă până în 2013. Se înlocuiește cu o carte electronică de tip A sau B, în funcție de tipul de ședere, care poate fi temporară sau permanentă.]

- Carte d'identité d'étranger

Identiteitskaart voor vreemdelingen

Personalausweis für Ausländer

[Carte de identitate pentru străini (pe suport de hârtie): carte galbenă care nu se mai eliberează, dar care rămâne valabilă până în 2013. Se înlocuiește cu cartea electronică de tip C. Tipul șederii: permanentă.]

- Permise de ședere speciale eliberate de Ministerul Afacerilor Externe:

- Carte d'identité diplomatique

Diplomatieke identiteitskaart

- Diplomatischer Personalausweis
(Carte de identitate diplomatică)
- Carte d'identité consulaire
Consulaat identiteitskaart
Konsularer Personalausweis
(Carte de identitate consulară)
- Carte d'identité spéciale – couleur bleue
Bijzondere identiteitskaart – blauw
Besonderer Personalausweis – blau
(Carte de identitate specială – de culoare albastră)
- Carte d'identité spéciale – couleur rouge
Bijzondere identiteitskaart – rood
Besonderer Personalausweis – rot
(Carte de identitate specială – de culoare roșie)
- Certificat d'identité pour les enfants âgés de moins de cinq ans des étrangers privilégiés titulaires d'une carte d'identité diplomatique, d'une carte d'identité consulaire, d'une carte d'identité spéciale – couleur bleue ou d'une carte d'identité – couleur rouge
Identiteitsbewijs voor kinderen, die de leeftijd van vijf jaar nog niet hebben bereikt, van een bevoorrecht vreemdeling welke houder is van een diplomatieke identiteitskaart, consulaire identiteitskaart, bijzondere identiteitskaart – blauw of bijzondere identiteitskaart – rood
Identitätsnachweis für Kinder unter fünf Jahren, für privilegierte Ausländer, die Inhaber eines diplomatischen Personalausweises sind, konsularer Personalausweis, besonderer Personalausweis – rot oder besonderer Personalausweis – blau
(Carte de identitate pentru copii cu vârsta sub cinci ani ai străinilor care sunt posesori de cărți de identitate diplomatice, cărți de identitate consulare, cărți de identitate speciale de culoare albastră sau cărți de identitate speciale de culoare roșie)
- Certificat d'identité avec photographie délivré par une administration communale belge à un enfant de moins de douze ans
Door een Belgisch gemeentebestuur aan een kind beneden de 12 jaar afgegeven identiteitsbewijs met foto
Von einer belgischen Gemeindeverwaltung einem Kind unter dem 12. Lebensjahr ausgestelltter Personalausweis mit Lichtbild
(Certificat de identitate cu fotografie eliberat de administrația comunală belgiană copiilor sub 12 ani)
- Lista persoanelor care participă la o excursie școlară pe teritoriul Uniunii Europene.

LETONIA

Înlocuirea listei publicate în JO C 201, 8.7.2011

1. Permise de ședere eliberate conform modelului uniform

- Uzturēšanās atļauja
(Permis de ședere sub forma unui autocolant eliberat până la 30 martie 2012)
- Uzturēšanās atļauja
(Permis de ședere sub forma unei cărți electronice de identitate, eliberat începând cu 2 aprilie 2012)

2. Toate celelalte documente eliberate resortisanților țărilor terțe care au o valoare echivalentă cu cea a unui permis de ședere

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās atļauja

(Permis de ședere temporară pentru un membru de familie al unui resortisant UE/SEE/CH care este resortisant al unei țări terțe; este în format A5 cu elemente de securitate incorporate)

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa pastāvīgās uzturēšanās atļauja

(Permis de ședere permanentă pentru un membru de familie al unui resortisant UE/SEE/CH care este resortisant al unei țări terțe; este în format A5 cu elemente de securitate incorporate)

- Nepilsoņa pase

(Pașaport pentru străini, de culoare violet. Pașapoartele pentru străini se eliberează persoanelor care nu sunt cetățeni ai Letoniei și, în conformitate cu legislația națională, permit șederea și întoarcerea pe teritoriul Letoniei. Statutul de cetățean al unui alt stat este echivalent cu statutul titularului unui permis de ședere permanentă eliberat de Letonia. Titularul unui pașaport pentru străini nu are nevoie de un permis de ședere pentru a rămâne sau a se întoarce pe teritoriul Letoniei)

- Cărți de identitate eliberate de Ministerul Afacerilor Externe:

- Carte de identitate de categoria A – pentru personalul diplomatic (de culoare roșie)

Cărțile de identitate categoria A se eliberează personalului diplomatic al misiunii (de exemplu, ambasador, prim-secretar, atașat) și membrilor de familie ai acestora; pe verso figurează un text care menționează că titularul cărții beneficiază de toate privilegiile și imunitățile, în conformitate cu Convenția de la Viena privind relațiile diplomatice: „Šīs apliecības uzrādītājs bauda visas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijā «Par diplomātiskajām attiecībām»”

- Carte de identitate de categoria B – pentru personalul administrativ și tehnic (de culoare galbenă)

Cărțile de identitate categoria B se eliberează personalului administrativ și tehnic al misiunii; pe verso figurează un text care menționează că titularul beneficiază de privilegiile și imunitățile parțiale pentru personalul administrativ și tehnic, specificate la articolul 37 alineatul (2) din Convenția de la Viena privind relațiile diplomatice: „Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas «Par diplomātiskajām attiecībām» 37. panta 2. punktu”

- Carte de identitate de categoria C – pentru personalul organizațiilor internaționale (de culoare albă)

Cărțile de identitate categoria C se eliberează personalului organizațiilor internaționale și membrilor de familie ai acestora; pe verso figurează un text care menționează că titularul acestei cărți de identitate beneficiază de privilegii și imunități în conformitate cu acordul dintre Republica Letonia și respectiva organizație internațională: „Šīs apliecības uzrādītājs bauda privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas līgumā starp Latvijas Republiku un attiecīgo starptautisko organizāciju”

- Carte de identitate de categoria D – pentru personalul consular de carieră (de culoare albastră)

Cărțile de identitate categoria D se eliberează funcționarilor consulari de carieră din oficiile consulare; pe verso figurează un text care menționează că titularul cărții beneficiază de toate privilegiile și imunitățile, în conformitate cu Convenția de la Viena privind relațiile consulare: „Šīs apliecības uzrādītājs bauda visas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas 1963. gada 24. aprīļa Vīnes konvencijā «Par konsulārajām attiecībām»”

- Cărți de identitate de categoria F (de culoare verde) – există două tipuri de cărți:

- Cărțile de identitate de categoria F se eliberează personalului de serviciu al misiunii; pe verso figurează un text care menționează că titularul beneficiază de privilegiile și imunitățile parțiale pentru personalul de serviciu, specificate la articolul 37 alineatul (3) din Convenția de la Viena privind relațiile diplomatice: „Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas vēstniecību apkalpojošam personālam saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas «Par diplomātiskajām attiecībām» 37. panta 3. punktu”

- Cărțile de identitate de categoria F se eliberează personalului particular de serviciu al misiunii; pe verso figurează un text care menționează că titularul beneficiază de privilegiile și imunitățile parțiale pentru personalul de serviciu specificate la articolul 37 alineatul (4) din Convenția de la Viena privind relațiile diplomatice: „Šis apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas vēstniecību apkalpojošam personālam saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas «Par diplomātiskajām attiecībām» 37. panta 4. punktu”
 - Latvijas Republikas Ārlietu ministrijas akreditācijas karte
(Cărți de acreditare eliberate de Ministerul Afacerilor Externe):
 - Carte de acreditare – pentru jurnaliști (de culoare verde)

(Carte de acreditare a Ministerului Afacerilor Externe al Republicii Letonia; se eliberează jurnaliștilor; pe cartea de acreditare figurează un text care precizează statutul titularului – „Žurnālists/Journalist”; valabilitatea acestei cărți este de cel mult un an, nedepășind data de 31 decembrie a anului curent.)
 - Ceļotāju saraksts izglītības iestādes ekskursijām Eiropas Savienībā
(Lista călătorilor care participă la excursii școlare în interiorul Uniunii Europene)
-

Comunicarea Comisiei în temeiul articolului 17 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate

Invitație de participare la licitație pentru operarea de servicii aeriene regulate în conformitate cu obligațiile de serviciu public

(2012/C 298/05)

Stat membru	Spania
Rutele vizate	Menorca-Madrid
Perioada de valabilitate a contractului	Două perioade de opt luni (octombrie-mai) de la începutul operațiunii
Data-limită de depunere a ofertelor	2 luni de la data publicării prezentului aviz
Adresa de la care se poate obține textul invitației de participare la licitație, precum și toate informațiile și/sau documentele pertinente referitoare la procedura de achiziții publice și la obligația de serviciu public	Ministerio de Fomento Dirección General de Aviación Civil Subdirección General de Transporte Aéreo Paseo de la Castellana, 67 28071 Madrid ESPAÑA Tel. +34 915978454 Fax +34 915978643 E-mail: osp.dgac@fomento.es

Prețul abonamentelor în 2012
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 310 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	840 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>

